# Rheinsberger Residencies for Refugees 2022

RESIDENCY PROGRAMME FOR UKRAINIAN ARTISTS

Grants and Residencies: October - December 2022



## CALL FOR APPLICATIONS RHEINSBERGER RESIDENCIES FOR REFUGEES 2022

Mit den Rheinsberger Residencies for Refugees 2022 werden vom Krieg in der Ukraine betroffene geflüchtete Künstler\*innen gefördert. Drei Ensembles mit geflüchteten professionellen performativen Künstler\*innen jeglicher Musikoder Theaterform werden an die Musikakademie Rheinsberg eingeladen, um dort ein neues oder bestehendes künstlerisches Programm zu erarbeiten. Im Rahmen des Förderprogramms werden dem Ensemble folgende Möglichkeiten geboten:

The Rheinsberg Residencies for Refugees 2022 are intended to support refugee artists affected by the war in Ukraine. Three ensembles of professional performing artists of any musical or theatrical form will be invited to the Rheinsberg Music Academy to develop a new or pre-existing artistic programme. Within the framework of the support programme, the ensemble will be afforded the following opportunities:

#### Zeit und Raum

um in der Musikakademie Rheinsberg zu proben (5-tägige Arbeitsphase, Übernahme von Fahrt-, Übernachtungs- und Verpflegungskosten)

#### Weiterbildung

in Form eines auf das Ensemble zugeschnittenen kreativwirtschaftlichen Coachings

#### Konzerte

im Rahmen des Spielplans des Schlosstheaters Rheinsberg sowie weiterer Kooperationspartner (mit Honorar)

Die Künstler\*innen können die komplette Infrastruktur der Musikakademie Rheinsberg nutzen (von Instrumenten bis zur Nutzung des Theatersaals mit technischer Betreuung) und stellen am Ende ihres Aufenthalts ihr künstlerisches Programm und ihre Ensemblegeschichte in einem Schulkonzert vor. Die Konzerte werden von einem/r mehrsprachigen Moderator\*in begleitet, der/die eventuelle Fragen der Jugendlichen übersetzen und so eine gemeinsame Kommunikationsgrundlagen schaffen kann. Die Künstler\*innen des Ensembles erhalten für das Konzert ein Honorar von 500 € pro Person und alle Unkosten im Kontext ihrer Residency erstattet.

#### Time and Space

to rehearse at the Music Academy Rheinsberg (5-day working phase, assumption of travel, accommodation and catering costs)

#### Career Coaching

in form of creative/economic coaching tailored to each ensemble

#### Concerts

within the Schlosstheater Rheinsberg annual programme series as well as for other cooperation partners (paid)

The artists are welcome to use the entire infrastructure of Musikakademie Rheinsberg (from instruments to the use of the auditorium and technical support) and present their ensemble history and artistic programme in a school concert at the end of their stay. The concerts will be accompanied by a multilingual host who may translate any questions posed by the young adults, thus creating a common basis for communication. All ensemble members will receive 500 € per person for the concert and all expenses within the context of their residency will be reimbursed.

## CALL FOR APPLICATIONS RHEINSBERGER RESIDENCIES FOR REFUGEES 2022

#### BEDINGUNGEN

Mit dem Residenzprogramm sprechen wir Ensembles an, die durch Flucht und Vertreibung nicht mehr an ihrem ursprünglichen Wirkungsort oder in örtlicher Nähe zueinander arbeiten können. Das Residenzprogramm richtet sich daher an professionelle Ensembles mit 3 - 7 Mitwirkenden, die sich mehrheitlich aus Künstler\*innen zusammensetzen, die direkt durch den Krieg in der Ukraine betroffen sind.

Nach Reihenfolge der Einsendungen werden drei professionelle Ensembles ausgewählt. Die Musikkultur Rheinsberg gGmbH behält sich das Recht der Auswahl vor. Die Arbeitsphasen finden im Zeitraum von Oktober bis Dezember in terminlicher Abstimmung mit der Musikkultur Rheinsberg statt.

#### CONDITIONS

We deliberately want to address ensembles that are no longer able to work within local proximity to each other due to flight and displacement. The residency programme is aimed at professional ensembles with 3-7 members, the majority of whom must be artists who have been directly affected by the war in Ukraine.

In order of submission three professional ensembles will be selected from the entries. Musikkultur Rheinsberg gGmbH reserves the right of selection. The work phases will take place from October to December in coordination with Musikkultur Rheinsberg.

#### **EINZUREICHEN**

#### Arbeitsprobe

Audiodatei (max. 10 MB) oder Videolink (z.B. YouTube)

#### Entwurf eines Konzertprogramms bzw. einer Performance

~30 min. Performance (für Jugendliche im Alter von 14 - 18 Jahren)

#### Formalia

Ensemblefoto (300 DPI, JPG) und Vita

#### Bewerbungsformular

Bewerbungen können ab sofort via WeTransfer an **akademie@musikkultur-rheinsberg.de** eingereicht werden.

#### TO BE SUBMITTED

#### Sample

Sound file (up to 10 MB) or video link (e.g. YouTube)

#### Programme Proposal for a Concert or a Performance

~30 min performance (for young adults between the ages of 14 and 18)

#### **Documents**

Ensemble picture (300 DPI, JPG) and vita

#### **Application Form**

Applications can be handed in via WeTransfer to **akademie@musikkultur-rheinsberg.de** starting immediately.

### RHEINSBERGER RESIDENCIES FOR REFUGEES 2022 BEWERBUNGSFORMULAR / APPLICATION FORM

Ansarashaguta oula dos Ensambles (muss Mitalied dos Ensambles sein

BITTE FÜLLEN SIE DAS FORMUALR IN DRUCKBUCHSTABEN AUS PLEASE FILL IN THE FORM IN BLOCK LETTERS	/contact person (must be member of the ensemble)
Name des Ensembles / name of the ensembles	Name, Vorname / surname, given name
Namen aller Ensemblemitglieder und Instrumente name of each member of the ensemble and instrument	Geburtsdatum und Ort /date and place of birth
1	Staatsangehörigkeit / nationality
Name, Vorname / surname, given name	Sprachkenntnisse / language skills
Instrument/Stimmfach/instrument/voice	Straße, Nummer/street, number
Name, Vorname / surname, given name	Stadt, Postleitzahl / city, postal code
Instrument/Stimmfach/instrument/voice	Land /country
Name, Vorname / surname, given name	Telefon / telephone
Instrument/Stimmfach /instrument/voice	E-Mail /e-mail Anmeldungen ohne Rücksendung dieses Formular sowie ge-
Name, Vorname / surname, given name	nannte Unterlagen können leider nicht akzeptiert werden Applications that do not include this form and the required materials will not be accepted
Instrument/Stimmfach/instrument/voice	
Name, Vorname / surname, given name	Unterschrift / signature
Instrument/Stimmfach /instrument/voice	Ort, Datum/place, date
Name, Vorname / surname, given name	Bitte senden Sie die vollständig ausgefüllte Anmeldung per E-Mail an: Please send the completed application form by e-mail to: akademie@musikkultur-rheinsberg.de
Instrument/Stimmfach/instrument/voice	Kontakt / contact  Musikkultur Rheinsberg gGmbH  Jonas Wolf (Bildungsreferent)  jonas.wolf@musikkultur-rheinsberg.de  Tel. +49 33931 721 38
Name, Vorname / surname, given name	Kavalierhaus der Schlossanlage 16831 Rheinsberg
Instrument/Stimmfach/instrument/voice	LAND BOALDER IN INC.

